

**PREDLOG SPREMEMBE 123**

ki ga vloga Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE

**Poročilo****A6-0123/2005****Dirk Sterckx**

Pravice in obveznosti potnikov v mednarodnem železniškem prometu

Predlog Uredbe (KOM(2004)0143 – C6-0003/2004 – 2004/0049(COD))

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe Parlamenta

## Predlog spremembe 123

## Člen 6, odstavek 4

4. Železniška podjetja morajo *pod pogoji iz člena 36* omogočiti *tudi* nakup vozovnic za *mednarodne poti* na vlaku.

4. Če ni dostop do vlaka ali terminala zaradi varnosti, boja proti goljufijam ali obvezne rezervacije vlaka omejen na imetnike veljavnih vozovnic, morajo železniška podjetja omogočiti nakup vozovnic na vlaku, še posebej, če potnik ni mogel kupiti svoje vozovnice na vstopni postaji zaradi naslednjih razlogov:

- (a) zaprta prodajna mesta za vozovnice;
- (b) nedelujoči prodajni avtomati za vozovnice;
- (c) odsotnost prodajnih mest ali avtomatov za vozovnice na vstopni postaji;
- (d) odsotnost dostopnih prodajnih mest ali avtomatov za vozovnice, če je potnik oseba z omejeno sposobnostjo gibanja.

*Potnik nemudoma obvesti pristojno osebo vlaka.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Modified version of amendment 41. It is not only for reasons of security, but also because of their anti-fraud policy or the compulsory reservations that a railway undertaking can decide to limit the access to the terminal to holders of a valid train ticket.*

21.9.2005

A6-0123/124

**PREDLOG SPREMEMBE 124**

ki ga vloga Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE

**Poročilo**

**A6-0123/2005**

**Dirk Sterckx**

Pravice in obveznosti potnikov v mednarodnem železniškem prometu

Predlog Uredbe (KOM(2004)0143 – C6-0003/2004 – 2004/0049(COD)) – akt o spremembi)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe Parlamenta

Predlog spremembe 124  
Člen 15, odstavek 2

2. Nadomestilo iz prvega odstavka se izplača v **14 dneh** po vložitvi zahtevka za nadomestilo. Nadomestilo se lahko **na podlagi pisne izjave potnika o strinjanju** izplača **le** v obliki bonov in/ali drugih storitev.

2. Nadomestilo iz prvega odstavka se izplača v **enem mesecu** po vložitvi zahtevka za nadomestilo. Nadomestilo se lahko izplača v obliki bonov in/ali drugih storitev, **če njihovi pogoji niso nespremenljivi (zlasti glede trajanja veljavnosti in končnega cilja). Nadomestilo se izplača v gotovini, če potnik to upravičeno zahteva.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Modified version of amendment 63.*

21.9.2005

A6-0123/125

**PREDLOG SPREMEMBE 125**

ki ga vloga Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE

**Poročilo**

**A6-0123/2005**

**Dirk Sterckx**

Pravice in obveznosti potnikov v mednarodnem železniškem prometu

Predlog Uredbe (KOM(2004)0143 – C6-0003/2004 – 2004/0049(COD)) – akt o spremembi)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe Parlamenta

Predlog spremembe 125  
Člen 27, točka c (novo)

*Člen 27c*

*Dostopnost za osebe z omejeno sposobnostjo  
gibanja na postajah in vlakih*

*Železniška podjetja in upravljavci postaj  
izboljšujejo dostopnost postaj, peronov in  
vlakov za osebe z omejeno sposobnostjo gibanja  
tako, da odpravijo vse preostale ovire pri  
obnavljanju ali zamenjavi vlakov ter pri  
prenavljanju ali novogradnji peronov in/ali  
postaj.*

Or. en

*Obrazložitev*

*We must aim at the full accessibility for people with reduced mobility. However it seems to be unrealistic to ask railway undertakings and station managers to replace all remaining obstacles as from day one.*

21.9.2005

A6-0123/126

**PREDLOG SPREMEMBE 126**

ki ga vloga Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE

**Poročilo**

**A6-0123/2005**

**Dirk Sterckx**

Pravice in obveznosti potnikov v mednarodnem železniškem prometu

Predlog Uredbe (KOM(2004)0143 – C6-0003/2004 – 2004/0049(COD) – akt o spremembi)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe Parlamenta

Predlog spremembe 126  
Člen 30

Železniško podjetje in/ali organizator potovanja zagotovi osebi z omejeno sposobnostjo gibanja pomoč na vlaku ter pri vstopu na vlak in izstopu iz njega, **če ta oseba spoštuje pogoje iz člena 28(2).**

Železniško podjetje, **upravljavec postaje** in/ali organizator potovanja zagotovi osebi z omejeno sposobnostjo gibanja pomoč na vlaku ter pri vstopu na vlak in izstopu iz njega **v skladu s členom 28.**

Or. en

*Obrazložitev*

*The station manager at the point of service should also be responsible for providing assistance to a person with reduced mobility.*

